

Секция «Иностранные языки и регионоведение»

Литературные предпочтения современных китайских студентов

Симатова Софья Андреевна

Студент

Забайкальский государственный университет, Факультет филологии и массовых коммуникаций, Чита, Россия

E-mail: sonyachita14@mail.ru

Китайская литература имеет длительную историю. Одним из доказательств успешного развития современной китайской литературы может служить тот факт, что в 2012 году Мо Янь стал первым представителем Китая, получившим нобелевскую премию в этой области. В связи с непрерывным развитием китайской литературы, интересным становится вопрос о литературных предпочтениях современных китайцев.

Нами было проведено исследование, направленное на выяснение литературных предпочтений современных китайских студентов. Формирование выборки обусловлено общераспространенным мнением о безразличии современных молодых людей к чтению в связи с появлением компьютера и других технических средств, что делает изучение их литературных предпочтений особенно интересным. Актуальность исследования объясняется необходимостью понимания национальных особенностей китайцев теми, кто находится с ними в постоянном контакте. Особенно это касается тех, кто изучает китайский язык, поскольку язык во многом является отражением национальных особенностей. Кроме того, насколько нам известно, подобного исследования по определению литературных предпочтений современных китайских студентов еще не осуществлялось. Поэтому наше исследование обладает достаточной степенью научной новизны.

Целью исследования стало определение литературных предпочтений современных китайских студентов. Для достижения данной цели были сформулированы следующие задачи: 1) разработать анкету, позволяющую получить информацию о литературных предпочтениях современных китайских студентов; 2) провести анкетирование с помощью авторской анкеты; 3) сделать соответствующие выводы, основываясь на данных анкетирования. Исследование проводилось на базе Хэйлуунцзянского университета (КНР, г. Харбин) в сентябре 2013 года. Выборку составили 30 китайских студентов второго курса факультета русского языка. Возраст респондентов 19-20 лет.

Разработанная анкета включает одиннадцать вопросов. Условно ее можно разделить на три части. Первая часть (1-2 вопросы) направлена на выяснение отношения современных китайских студентов к четырем классическим романам («Троецарствие», «Речные заводы», «Путешествие на Запад», «Сон в Красном тереме»); вторая часть (3-9 вопросы) призвана дать общее представление о литературных предпочтениях современных китайских студентов (о том, предпочитают они классику или современную литературу, прозу или поэзию, о том, какие у них любимые поэты и писатели); третья часть (10-11 вопросы) позволяет выяснить отношение современных китайских студентов к творчеству Мо Яня. Вопросы о любимых писателях, поэтах и жанровых предпочтениях допускали несколько вариантов ответов.

Проведенное исследование позволило получить следующие результаты. Большинство респондентов читали либо все четыре классических романа (43%), либо какие-то

два из них (37%). При этом в качестве любимых романов были выбраны «Сон в Красном тереме» (57%) и «Путешествие на Запад» (30%). Возможно, это связано с тем, что исторические романы «Троецарствие» и «Речные заводы» более сложны для понимания и требуют дополнительных знаний.

Больше всего респондентов в качестве любимых китайских классических писателей выбрали Цао Сюэциня (33%) и Лу Синя (17%). Цао Сюэцинь является автором романа «Сон в Красном тереме», поэтому неудивительно, что многие студенты остановили на нем свой выбор. Лу Синь является всемирно известным писателем. Несмотря на то, что по времени его творчество больше соотносится с современной литературой, его рассказы, действительно, считаются классическими произведениями байхуа. Среди любимых зарубежных классических писателей респонденты указали много русских, при этом больше всего респондентов остановили свой выбор на Л.Н. Толстом (23%). Подобные результаты во многом могут объясняться тем, что все участники анкетирования являются студентами факультета русского языка. Среди любимых современных китайских писателей больше всего респондентов указали Мо Яня (17%), среди зарубежных – Дж. Роулинг (17%). Подобные результаты связаны, скорее всего, с недавним триумфом Мо Яня и с мировой популярностью книг Дж. Роулинг. Почти половина участников анкетирования (47%) затруднились с указанием своего любимого современного зарубежного писателя, что говорит о небольшом интересе китайской молодежи к современной иностранной литературе.

В качестве любимых китайских классических поэтов респонденты указали Ли Бо (73%), в качестве любимых зарубежных – А.С. Пушкина (33%) и Тагора (30%). Тагор – индийский поэт и писатель, ставший лауреатом нобелевской премии по литературе в 1913 году. В связи с этим не совсем справедливо называть его классическим поэтом, но его произведения, действительно, получили большую любовь китайского народа. Среди любимых современных китайских поэтов больше всего респондентов указали Сюй Чжимо (23%) и Гу Чэна (20%). Сюй Чжимо – очень известный представитель современной китайской поэзии. Что касается Гу Чэна, то его стиль часто называют «детским», возможно, поэтому он и пользуется популярностью у молодежи. Больше половины респондентов (73%) затруднились с указанием своего любимого зарубежного современного поэта, что еще раз говорит о небольшом интересе китайской молодежи к современной иностранной литературе.

Согласно результатам исследования, больше всего респондентов предпочитают прозу поэзии (40%), современную литературу классической (40%), среди жанров отдают предпочтение любовным историям (40%). Что касается творчества Мо Яня, то большинство респондентов (77%) еще не знакомы с его произведениями, поэтому и о конкретном отношении к ним нельзя сказать ничего объективного.

Таким образом, в результате проведенного исследования нам удалось установить некоторые общие литературные предпочтения современных китайских студентов. Молодые люди больше читают произведения китайских писателей и поэтов, с зарубежной литературой они знакомы весьма поверхностно. Наблюдается больший интерес к современной китайской литературе, нежели классической. Однако такие классические романы, как «Сон в Красном тереме» и «Путешествие на Запад», являются любимыми для многих студентов. Результаты проведенного исследования могут быть использованы для дальнейшего более глубокого анализа национальных особенностей и предпочтений

Конференция «Ломоносов 2014»

современных китайцев.